

E10 - Repaint the Dragoness

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

Grand Blues!

[00:01] V

Grand Blues!

[00:03] G

Ungh... A-Anne, help me...

SIGN m 0 0 | 50 0 b 53 2 54 4 54 6 | 53 7 b 53 7 53 8 53 8 b 54 8 54 9 55 9 b 54 12 53 14 51 15 |
0 15 b -3 14 -5 12 -5 9 b -5 9 -4 8 -3 8 b -4 7 -5 6 -5 6 b -5 4 -4 1 -1 0

SIGN Grea

SIGN m 0 0 | 50 0 b 53 2 54 4 54 6 | 53 7 b 53 7 53 8 53 8 b 54 8 54 9 55 9 b 54 12 53 14 51 15 |
0 15 b -3 14 -5 12 -5 9 b -5 9 -4 8 -3 8 b -4 7 -5 6 -5 6 b -5 4 -4 1 -1 0

SIGN Morphe

SIGN m 0 0 | 50 0 b 53 2 54 4 54 6 | 53 7 b 53 7 53 8 53 8 b 54 8 54 9 55 9 b 54 12 53 14 51 15 |
0 15 b -3 14 -5 12 -5 9 b -5 9 -4 8 -3 8 b -4 7 -5 6 -5 6 b -5 4 -4 1 -1 0

SIGN Owen

SIGN Repaint the Dragoness

[00:08] O

Grea's having a nightmare.

[00:10] M

We should enter her dream
to make sure she's okay.

[00:17] G

Oh no... I have to get there before the bell.

[00:21] O

Looks like it's the standard
"nearly late for class" dream.

[00:25] M

Ah! And that's...

[00:27] G

No...

[00:28] V

Sorry!

[00:29] G

Why's Vyrn in my way?

[00:32] M

It's one of those scenarios
only possible in a dream!

[00:34] A

No worries, Grea! I'll make
sure you get to school on time!

SIGN m 0 0 | 50 0 b 53 2 54 4 54 6 | 53 7 b 53 7 53 8 53 8 b 54 8 54 9 55 9 b 54 12 53 14 51 15 |
0 15 b -3 14 -5 12 -5 9 b -5 9 -4 8 -3 8 b -4 7 -5 6 -5 6 b -5 4 -4 1 -1 0

SIGN Anne

[00:38] G

Anne!

[00:38] A

Anne Uppercut!

[00:41] A

Now it's full speed ahead on my spirit bike!

[00:43] A

Hold on tight, Grea!

[00:44] G

Okay!

[00:45] O

*Wonderful! Even in their dreams,
those two are the best of friends!*

SIGN Swift as the Wind! Mysteria Friends!

[00:50] L

You, on the bike. Hold it right there.

SIGN m 0 0 | 50 0 b 53 2 54 4 54 6 | 53 7 b 53 7 53 8 53 8 b 54 8 54 9 55 9 b 54 12 53 14 51 15 |
0 15 b -3 14 -5 12 -5 9 b -5 9 -4 8 -3 8 b -4 7 -5 6 -5 6 b -5 4 -4 1 -1 0

SIGN Lecia

[00:52] L

This is the Order Police.

[00:54] A

Oh no, this is bad!

[00:55] A

If they catch you, you're
forcibly marked late for class!

[00:59] O

*Now we have rules that
could only exist in a dream!*

SIGN m 0 0 | 50 0 b 53 2 54 4 54 6 | 53 7 b 53 7 53 8 53 8 b 54 8 54 9 55 9 b 54 12 53 14 51 15 |
0 15 b -3 14 -5 12 -5 9 b -5 9 -4 8 -3 8 b -4 7 -5 6 -5 6 b -5 4 -4 1 -1 0

SIGN Monika Monacar

[01:02] L

You can't escape this Monika Monacar.
Especially when it's feeding off cookies.

[01:07] A

Yeah, we're not shaking them. In that case...

[01:10] A

Grea, I'm taking this leftover

skin that you've shed, okay?

[01:13] G

O-Okay.

[01:17] M

Moni...

[01:19] L

No! The opening to the cookie tank is blocked!

[01:23] A

All right! We lost them!

[01:26] O

*They show splendid teamwork
in the face of a crisis!*

[01:29] O

Those two truly are the best of friends...

[01:31] O

The best Mysteria Friends!

SIGN Orderly Dreams

[01:37] L

Order...

[01:39] V

I can't imagine how orderly
Lecia's dream must be.

SIGN m 0 0 | 50 0 b 53 2 54 4 54 6 | 53 7 b 53 7 53 8 53 8 b 54 8 54 9 55 9 b 54 12 53 14 51 15 |
0 15 b -3 14 -5 12 -5 9 b -5 9 -4 8 -3 8 b -4 7 -5 6 -5 6 b -5 4 -4 1 -1 0

SIGN Phoebe

[01:43] P

Should we take a peek?

[01:50] S

Hiiyaa! Freedom!

SIGN m 0 0 | 50 0 b 53 2 54 4 54 6 | 53 7 b 53 7 53 8 53 8 b 54 8 54 9 55 9 b 54 12 53 14 51 15 |
0 15 b -3 14 -5 12 -5 9 b -5 9 -4 8 -3 8 b -4 7 -5 6 -5 6 b -5 4 -4 1 -1 0

SIGN Skull

[01:52] V

Huh? This is a more free-spirited
dream than I was expecting.

[01:56] L

Free time's over, everyone.

[01:59] S

Yes, comrade. Back to work it is.

[02:02] P

But no! Their freedom's being controlled!

[02:04] V

What we're seeing is a dystopia!

[02:07] L

Hey, who said you could talk? Chat time's over.

[02:11] L

Lawbreakers must be punished.

[02:18] L

You are to become cogs
in the wheel of society.

[02:22] V

Check it out! We're making society spin!

[02:25] V

Aren't we happy we get to contribute?

SIGN m 0 0 m 0 0 | 0 0 | 101 0 m 101 0 | 103 3 | 103 4 | 101 7 | 0 7 | -2 4 | -2 3 | 0 0

SIGN Vyrn Grand Final Genocidal Burst

Revision #1

Created 2024-01-23 08:50:49 UTC by whimsee

Updated 2024-01-23 08:50:50 UTC by whimsee